

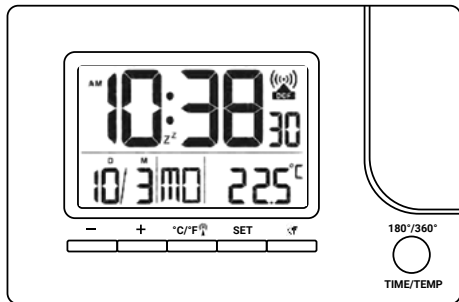
EXPLORE[®]

SCIENTIFIC

RADIO-CONTROLLED* ALARM CLOCK
SVEGLIA RADIOCONTROLLATA*
FUNKWECKER*
RÉVEIL RADIO-COMMANDÉ*
DESPERTADOR RADIO-CONTROLADO*

Art.No.: RDP1003

- EN INSTRUCTION MANUAL..... 2**
- IT ISTRUZIONI PER L'USO..... 14**
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG 26**
- FR MODE D'EMPLOI 38**
- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 52**



*Radio-controlled clock function not available in all territories. / Funzione di orologio radiocontrollati non disponibile in ogni territorio. / Funkuhrfunktion nicht in jedem Gebiet verfügbar. / La fonction d'horloge radio-piloté n'est pas disponible dans tous les territoires. / La función de reloj radiocontrolado no está disponible en todos los territorios.

ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended only for indoor use.



GENERAL WARNINGS

- **Risk of electric shock** – This device contains electronic components that operate via a power source (power supply and/or batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **Choking hazard** – Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **Risk of chemical burn** – Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of fire/explosion** – Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or im-

- proper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
 - Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.



SCOPE OF DELIVERY

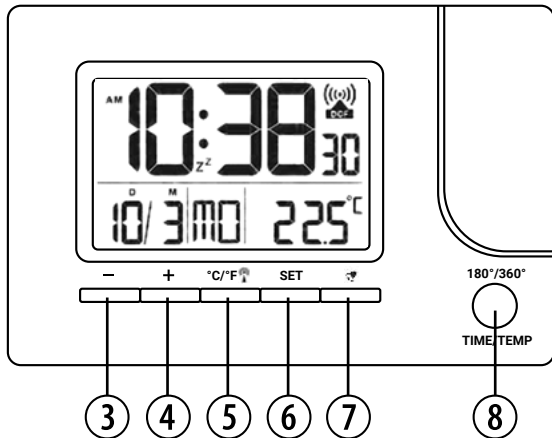
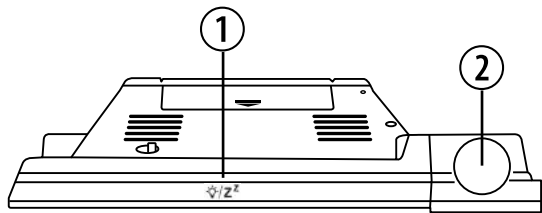
Alarm clock, Power adapter, Operating instructions, 2x AAA batteries.

BEFORE YOU BEGIN

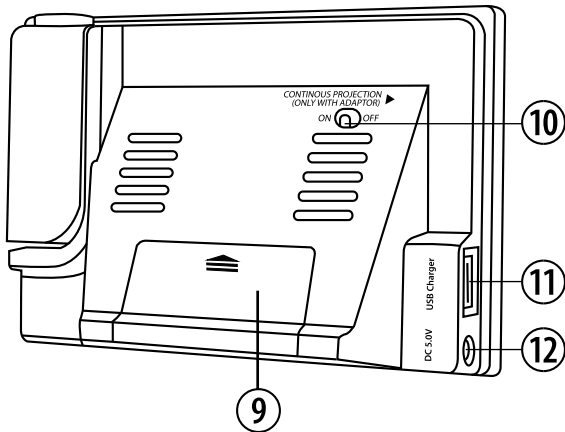
- We recommend using alkaline batteries. If temperatures regularly fall below 0°C (32°F), we recommend using lithium batteries.
- Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements.)
- Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment. 2x AAA Batteries are required.




PRODUCT OVERVIEW

1. Press [/Z^Z] to activate backlight and projection for 5 seconds or to activate the snooze function to delay the alarm by 5 minutes.
2. Projection lens
3. In standard mode, press [+] to switch 12/24 hour format. Press and hold to enter foreign mode. In time or alarm setting mode, press to increase one unit, press and hold to increase rapidly.
4. In standard mode, press [-] to switch between weekday and calendar week display. Press and hold to switch weekday languages. In time or alarm setting mode, press to decrease one unit, press and hold to decrease rapidly.
5. In standard mode when temperature is displayed, press [/°F/°] to switch temperature unit °C/°F. Press and hold to initiate RCC receiving.
6. In standard mode, press [SET] to switch modes: Temperature > AL1 > AL2 > Second time. In time or alarm setting mode, press to confirm setting.




7. In standard mode, press to toggle alarm on/off.
8. In standard mode, press to flip projection 180°. Press and hold to switch from time to temperature projection.
9. Battery compartment. Slide down to open.
10. Continuous Projection on/off (only with AC/DC Adapter)
11. USB charging port 5V \equiv 1A
(To charge USB devices).
12. Power jack.
(\ominus \oplus AC/DC Power Adapter 5V).






MODE		BUTTON	SET		[+]	[-]	°C/°F/ 	180°/360° TIME/TEMP	 /Z ^Z
Standard mode	PRESS	Temperature, Alarm 1, Alarm 2, Second time display	Turn Alarm on/off Stop alarm (ringing)	12/24 hour format switch (AM/PM)	Weekday, Calendar week	°C/°F	Projection 180° switch	Turn on backlight and projection for 5 seconds (SNOOZE when alarm is ringing)	
	HOLD	Enter into setting mode	_____	[F] Foreign mode (Time Zone)	Switch weekday languages	Initiate RCC receiving	Time/Temperature switch	_____	
Time setting mode	PRESS	Confirm setting	_____	Increase	Decrease	_____	_____	_____	
	HOLD	_____	_____	Quick Increase	Quick Decrease	_____	_____	_____	
Alarm setting mode	PRESS	Confirm setting	_____	Increase	Decrease	_____	_____	_____	
	HOLD	_____	_____	Quick Increase	Quick Decrease	_____	_____	_____	

LCD DISPLAY

1. Main Time display
2. Date display and Weekday or Calendar week
(Press [—] to switch)
3. Temperature display or Alarm Time display
(AL1/AL2) or Second Time display (Press [SET] to switch)

- [] RCC signal received
- [**S**] DST ON (Daylight Saving Time)
- [**F**] Foreign time / Time zone +/-12h
(Hold [+] to activate/deactivate)

[**Z^Z**] Snooze activated

- [] Alarm 1 ON
- [] Alarm 2 ON
- [] Alarm 1 + Alarm 2 ON



GETTING STARTED

INSERT BATTERIES

1. Remove the battery door from the back.
2. Insert 2x AAA (LR03)/1.5V batteries. Please ensure the polarities (+/-) of the batteries match upon installation.
3. Reattach the battery door.

NOTE: Replace batteries when the display is dim.

AC/DC POWER ADAPTER



Only use a compatible AC/DC Power adapter (5V $\overline{=}$ 1000mA). Plug the power cable to the power jack and the power adapter to a suitable power outlet.

NOTE: Batteries are still needed to power the device.

USB CHARGING PORT

The USB charging port allows you to charge USB devices like Smartphones or MP3 Player.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

1. When you insert or replace the batteries, RCC reception is initiated. To manually start RCC reception press and hold [°C/°F/📶] button.
2. The receiving process duration is 7 minutes.
3. During receiving process, the RCC signal symbol [📶] flashes.
4. If the RCC receiving process is successful, a completed RCC symbol [📶] will be shown in the display and the date and time will be set automatically. If it fails within 7 minutes, RCC setting will quit automatically. If that happens, press and hold [°C/°F/📶] button to re-initiate RCC receiving.
5. To stop RCC reception, press and hold the [°C/°F/📶] button.
6. If the device is still not receiving the signal, please proceed to set the time manually.

NOTE: When using a power adapter, please increase the separation of the main unit and the power adapter to avoid interference of RCC signal receiving.

SET THE CLOCK MANUALLY

1. Press and hold **[SET]** button to enter time and date setting.
2. The setting parameter will flash.
3. Press **[+]** button once, the figure will increase 1 unit (when setting minute, second will reset to 0). Press and hold the **[+]** button, the figures will increase rapidly.
4. Press **[-]** button once, the figure will decrease 1 unit (when setting minute, second will reset to 0). Press and hold the **[-]** button, the figures will decrease rapidly.
5. Press **[SET]** button to confirm setting and enter to next parameter.
6. Sequence of setting: Year → Month → Date → Hour → Minute → Exit
7. If there is no action in 20 seconds, the setting will be saved and will exit the setting mode.

LANGUAGE

1. In standard mode, press and hold **[-]** button to set weekday language. Stop holding the button when the desired language is displayed.
1. Language setting sequence: German (GE) → French (FR) → Italian (IT) → Spanish (SP) → English (EN)

SET SECOND TIME FUNCTION

1. Press **[SET]** button several times until the display shows the second time.
2. Press and hold **[SET]** button to enter time setting.
3. The setting parameter will flash.
4. Press **[+]** or **[-]** button to set the desired data.
5. Press **[SET]** button to confirm setting and enter to next parameter or to exit.
6. Sequence of setting: Hour → Minute → Exit

TIME ZONE SETTING (FOREIGN CLOCK)

To set a foreign time zone clock, proceed as follows:

1. First, press **[SET]** button several times until the display shows the temperature display (To enter standard mode).
2. Press and hold **[+]** button to switch to foreign time display mode. **[F]** symbol will be shown in display.
3. Press and hold **[SET]** button to enter foreign time setting.
4. During setting, the setting parameter will flash.
5. Press **[+]** or **[-]** button to set the desired data.
6. Press **[SET]** button to confirm setting and exit.

°C/°F SETTING

Press [°C/°F/°] button to switch Celsius (°C) / Fahrenheit (°F).

ALARM

SETTING/ADJUSTING DUAL ALARM TIME

You can set two alarm times (AL1 and AL2).

1. In standard mode, press **[SET]** button several times until the display shows "AL1" or "AL2".
2. Press and hold **[SET]** button to enter the alarm setting mode for the currently selected alarm (AL1 or AL2).
3. The setting parameter will flash.
4. Press **[+]** or **[-]** button to set the desired data.
5. Press **[SET]** button to confirm setting and enter to next parameter.
6. Sequence of setting: Hour → Minute → Exit
7. Alarm will turn on automatically when alarm setting is finished.
8. If there is no action in 20 seconds, the setting will be saved and will exit the setting mode.

TURN ON/OFF ALARM


1. In standard mode, press the [🔔] button to turn on/off the alarm. The sequence is: AL1 on → AL2 on → AL1+AL2 on → AL1+AL2 off.
2. The AL1 default alarm time is 6:00 o'clock and the AL2 default alarm time is 8:00 o'clock.
3. The alarm lasts 2 minutes and becomes faster and faster over time.

OPERATION

1. At the set time, alarm signal rings.
2. During the alarm, press the [🔔/Z^Z] button to delay the alarm by 4 minutes.
3. If you do not press any button to stop the alarm, it will automatically turn off after 2 minutes.
4. To stop the alarm, press the [🔔] button.
5. The alarm will start again at the next alarm time, unless you switch off the alarm function by pressing the **[UP]** button.

PROJECTION

The projector displays the time or temperature on your ceiling or wall and it can rotate 180°. It is easier to view in a darkened room. For the optimal projection results, place the unit within 1.5 - 2 m (5-6.5 ft) from the ceiling or wall.

1. Press the [/Z^Z] button to activate the Projection for 5 seconds.
2. Press the [180°/360°/TIME/TEMP] button to flip the projection display 180°.
3. Press and hold [180°/360°/TIME/TEMP] button to switch projection from time to temperature display.

Use the on/off switch on the back of the device to activate/deactivate continuous projection (only with AC/DC adapter).

SPECIFICATIONS

Dimensions (Main unit):

140 x 40 x 95 mm (L x W x H)

Weight (Main unit):

143 g (Exclude batteries)

Temperature display range:

-0°C to +50°C (32°F to 122°F)

Accuracy:

+/- 2°C (+/-4°F)

Resolution:

0.1°C (0.2°F)

Power:

2x AAA (LR03) 1.5V batteries,
Power adapter 5V

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with part number: RDP1003 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bresser.de/download/RDP1003/CE/RDP1003_CE.pdf

FCC DECLARATION OF CONFORMITY



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTES ON CLEANING

- Remove the batteries before cleaning.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.

Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

EN

IT

DE

FR

ES

INFORMAZIONI SUL MANUALE DI ISTRUZIONI



Il presente manuale è parte integrante del prodotto.

Non azionare il dispositivo prima di aver letto attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso in esso contenute.

Il manuale deve essere conservato in modo che sia possibile consultarlo anche in seguito. Nel caso in cui il dispositivo venga venduto o ceduto a terzi, dovrà essere fornito al nuovo possessore del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni.



AVVERTENZE GENERALI

- **RISCHIO DI FOLGORAZIONE** – Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). L'utilizzo deve avvenire in stretta conformità con quanto prescritto nel presente manuale. In caso contrario, non sarà possibile escludere il rischio di infortuni elettrici.
- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** – I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la vigilanza di un adulto. I materiali di imballaggio, i sacchetti di plastica e le fasce in gomma possono causare soffocamento e, pertanto, devono essere conservati in modo che i bambini non riescano a raggiungerli.
- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA** – Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Accertarsi di installare le batterie nel modo corretto. La fuoriuscita di acido dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare che l'acido venga a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso, lavare immediatamente le parti interessate con un'abbondante quantità di acqua e rivolgersi a un medico.
- **RISCHIO DI INCENDIO/ESPLOSIONE** – Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo le batterie consigliate. Evitare che possano verificarsi corto-circuiti a carico del dispositivo o delle batterie. Non gettare il dispositivo o le batterie nel fuoco. Il surriscaldamento o l'impiego inappropriato potrebbe generare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.

- Non smontare il dispositivo. Qualora dovesse rivelarsi difettoso, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. Il rivenditore provvederà a contattare il Centro assistenza e, se necessario, spedisce il dispositivo in riparazione.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Le batterie scariche o usate devono essere sempre sostituite con una serie completa di batterie nuove di capacità massima. Non utilizzare batterie di marche o capacità diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se questa rimarrà inutilizzata per un periodo prolungato.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

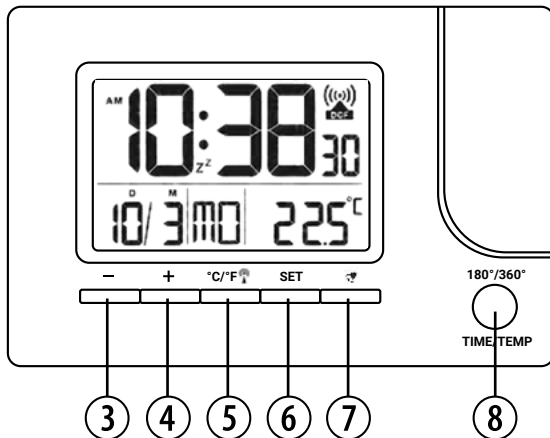
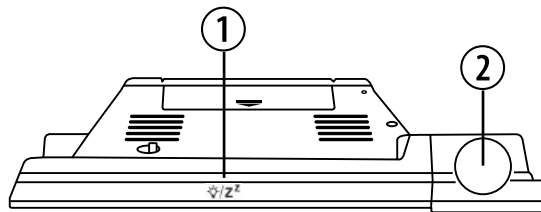
Sveglia radiocontrollata, adattatore CA/CC, manuale di istruzioni, due batterie tipo AAA

PRIMA DI INIZIARE

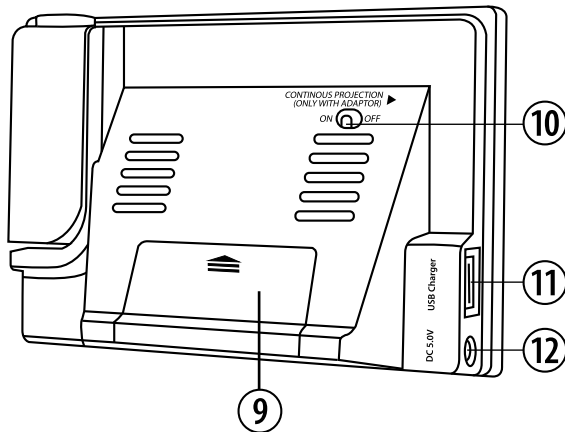
- Si consiglia l'uso di batterie alcaline. Se le temperature tendono regolarmente a scendere sotto 0 °C (32 °F), tuttavia, potrebbe essere preferibile l'impiego di batterie al litio.
- Evitare di utilizzare batterie ricaricabili (le batterie ricaricabili non soddisfano i requisiti di alimentazione appropriati).
- Al primo utilizzo, avere cura di inserire le batterie in modo da rispettare la polarità indicata nel relativo vano. Sono necessarie due batterie AAA.




INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO

1. Premere [/Z^Z] per attivare la retroilluminazione e la proiezione per 5 secondi o per attivare lo snooze e ritardare l'allarme di 5 minuti.
2. Lente di proiezione.
3. In modalità standard, premere [+] per passare al formato 12/24 ore. Premere e tenere premuto per accedere alla modalità estera. In modalità impostazione, premere il tasto per aumentare il valore impostato di una unità; tenerlo premuto per un incremento rapido.
4. In modalità standard, premere [-] per passare dalla visualizzazione del giorno della settimana a quella della settimana di calendario. Tenere premuto per cambiare le lingue dei giorni della settimana. In modalità impostazione, premere il tasto per ridurre il valore impostato di una unità.
5. Quando viene visualizzata la temperatura in modalità standard, premere [] per alternarne l'unità di misura tra °C e °F. Tenere premuto per avviare la ricezione RCC.




6. In modalità standard, premere **[SET]** per cambiare modalità in base alla sequenza. Temperatura > AL1 > AL2 > Seconda ora. Nella modalità di impostazione dell'ora o della sveglia, premere per confermare l'impostazione.
7. In modalità standard, premere per attivare/disattivare la sveglia.
8. In modalità standard, premere per capovolgere la proiezione di 180°. Premere e tenere premuto per passare dalla proiezione della temperatura alla proiezione dell'ora e viceversa.
9. Vano batterie. Scorrere verso il basso per aprire.
10. Attivazione/Disattivazione proiezione continua (solo con adattatore CA/CC).
11. Porta di ricarica USB 5 V \equiv 1 A (per caricare i dispositivi USB).
12. Tenere premuto $\ominus \text{---} \ominus \oplus$ per un decremento rapido (adattatore CA/CC 5 V).



MODALITÀ		TASTO	SET (IMPOSTAZIONE)		[+]	[-]	°C/°F/ 	180°/360° TIME/TEMP	 /Z ²
Standard	PREMERE PER	Visualizzare la temperatura, la sveglia 1, la sveglia 2, la seconda ora	Attivare/Disattivare la sveglia Interrompere la sveglia (mentre suona)		Attivare il formato 12 ore (AM/PM) o 24 ore	Visualizzare il giorno della settimana, la settimana del calendario	°C/°F	Azionare l'interruttore per la proiezione a 180°	Accendere la retroilluminazione e la proiezione per 5 secondi (SNOOZE mentre la sveglia suona)
	TENERE PREMUTO PER	Accedere all'impostazione dell'ora	_____		[F] Modalità estero (fuso orario)	Cambiare le lingue dei giorni feriali	Avviare la ricezione RCC	Azionare l'interruttore per l'ora o la temperatura	_____
Impostazione ora	PREMERE PER	Confermare l'impostazione	_____		Aumentare	Diminuire	_____	_____	_____
	TENERE PREMUTO PER	_____	_____		Aumentare rapidamente	Diminuire rapidamente	_____	_____	_____
Impostazione sveglia	PREMERE PER	Confermare l'impostazione	_____		Aumentare	Diminuire	_____	_____	_____
	TENERE PREMUTO PER	_____	_____		Aumentare rapidamente	Diminuire rapidamente	_____	_____	_____

DISPLAY LCD

1. Visualizzazione dell'ora
2. Visualizzazione della data e del giorno della settimana o della settimana del calendario (premere il tasto [—] per cambiare visualizzazione)
3. Visualizzazione della temperatura o dell'ora della sveglia (AL1/AL2) o della seconda ora (premere [SET] per cambiare)


[] indica lo stato della ricezione del Segnale RCC ricevuto


[**S**] Ora legale attivata

[**F**] Ora estera / Fuso orario +/-12 ore
(tenere premuto [+]) per attivare/disattivare)

[**Z^Z**] Snooze attivato

[] Sveglia 1 attivata

[] Sveglia 2 attivata

[] Sveglia 1 e sveglia 2 attivate



OPERAZIONI PRELIMINARI

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere lo sportello dal vano batterie situato sul retro.
2. Inserire due batterie AAA tipo LR03 da 1,5 V. Accertarsi che i poli (+/-) delle batterie corrispondano ai segni riportati nel vano.
3. Rimontare lo sportello del vano batterie.

NOTA: se la luminosità del display si riduce, sostituire batterie.

ALIMENTAZIONE CA/CC



Utilizzare esclusivamente un adattatore CA/CC compatibile (5V \equiv 1000 mA). Collegare il cavo di alimentazione alla presa jack del dispositivo e l'adattatore a una presa di corrente adeguata.

NOTA: le batterie sono ancora necessarie per alimentare il dispositivo.

PORTA DI RICARICA USB

La porta di ricarica USB consente di caricare dispositivi USB come smartphone o lettori MP3.

OROLOGIO

RICEZIONE DELL'OROLOGIO

1. Quando si inseriscono o sostituiscono le batterie, viene avviata la ricezione RCC. Per avviare manualmente la ricezione RCC, tenere premuto il tasto [°C/°F/⌚].
2. La durata del processo di ricezione è di 7 minuti.
3. Durante il processo di ricezione, sul display lampeggia il simbolo [⌚].
4. Se il processo di ricezione dell'RCC ha esito positivo, sul display viene visualizzato il simbolo RCC [⌚] e la data e l'ora vengono impostate automaticamente. Se il processo non si conclude nel modo previsto entro 7 minuti, verrà interrotto automaticamente. In tal caso, tenere premuto il pulsante [°C/°F/⌚] per riavviare la ricezione di RCC.
5. Per interrompere la ricezione RCC, tenere premuto il tasto [°C/°F/⌚].

6. Se il dispositivo non riceve ancora il segnale, procedere all'impostazione manuale dell'ora.

NOTA: se si utilizza un adattatore di alimentazione, aumentarne la distanza dall'unità principale per evitare interferenze nella ricezione del segnale RCC.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'OROLOGIO

1. Premere e tenere premuto il tasto **[SET]** per impostare l'ora e la data.
2. Il parametro di impostazione inizia a lampeggiare.
3. Premendo il tasto **[+]** una volta, il valore del parametro aumenta di una unità (durante l'impostazione dei minuti, i secondi vengono reimpostati su 0). Se si tiene il tasto **[+]** premuto, il valore incrementa rapidamente.
4. Premendo il tasto **[-]** una volta, il valore del parametro diminuisce di una unità (durante l'impostazione dei minuti, i secondi vengono reimpostati su 0). Se si tiene il tasto **[-]** premuto, il valore decrementa rapidamente.
5. Premere il tasto **[SET]** per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. Sequenza di impostazione: Anno → Mese → Data

→ Ora → Minuto → Esci.

7. Se non si esegue alcuna azione per 20 secondi, il valore impostato viene salvato e la modalità impostazione viene chiusa.

LINGUA

1. In modalità standard, tenere premuto il tasto **[-]** per impostare la lingua dei giorni della settimana. Smettere di tenere premuto il pulsante quando viene visualizzata la lingua desiderata.
2. Sequenza di impostazione della lingua: Tedesco (GE) → Francese (FR) → Italiano (IT) → Spagnolo (SP) → Inglese (EN)

IMPOSTAZIONE DELLA SECONDA ORA DI SVEGLIA

1. Premere più volte il tasto **[SET]** finché sul display non viene visualizzata la seconda ora.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per inserire l'impostazione dell'ora.
3. Il parametro di impostazione lampeggia.
4. Premere il pulsante **[+]** o **[-]** per impostare i dati desiderati.

5. Premere il tasto **[SET]** per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. Sequenza di impostazione: Ore → minuti → Esci.

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO (OROLOGIO ESTERO)

Per impostare un orologio di un fuso orario estero, procedere come segue:

1. Per prima cosa, premere più volte il tasto **[SET]** finché il display non mostra la temperatura (per accedere alla modalità standard).
2. Premere e tenere premuto il pulsante **[+]** per passare alla modalità di visualizzazione dell'ora estera. Il simbolo **[F]** viene visualizzato sul display.
3. Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per accedere all'impostazione dell'ora estera.
4. Durante le operazioni di impostazione, il simbolo associato al parametro che si sta impostando lampeggia.
5. Premere il pulsante **[+]** o **[-]** per impostare i dati desiderati.
6. Premere il pulsante **[SET]** per confermare l'impostazione e uscire.

IMPOSTAZIONE °C/°F

1. Premere il pulsante **[°C/°F/°]** per passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F).


SVEGLIA

IMPOSTAZIONE/REGOLAZIONE DELLA DOPPIA ORA DI SVEGLIA



È possibile impostare due ore di sveglia (AL1 e AL2).

1. In modalità standard, premere più volte il tasto **[SET]** finché il display non visualizza "AL1" o "AL2".
2. Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per accedere alle impostazioni della sveglia attualmente selezionata (AL1 o AL2).
3. Il parametro di impostazione lampeggia.
4. Premere il pulsante **[+]** o **[-]** per impostare i dati desiderati.
5. Premere il tasto **[SET]** per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. Sequenza di impostazione: Ora → Minuto → Esci.
7. Al termine delle operazioni di impostazione, la sveglia viene attivata automaticamente.
8. Se non si esegue alcuna azione per 20 secondi, il valore impostato viene salvato e la modalità impostazione viene chiusa.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA


1. In modalità standard, premere il tasto  per attivare/disattivare la sveglia. La sequenza è: AL1 attivata → AL2 attivata → AL1+AL2 attivate → AL1+AL2 disattivate.
2. L'orario predefinito della sveglia AL1 è alle 06:00, quella della sveglia AL2 alle 08:00.
3. La sveglia suona per 2 minuti e diventa sempre più veloce.

FUNZIONAMENTO

1. All'ora impostata, la sveglia inizia a suonare.
2. Mentre la sveglia sta suonando, premere il tasto  per ritardarla di 4 minuti.
3. Se non viene premuto alcun tasto, la sveglia cessa automaticamente di suonare dopo 5 minuti.
4. Per interrompere la sveglia, premere il tasto .
5. La sveglia si riaccenderà all'ora successiva, a meno che la funzione di sveglia non venga disattivata tenendo premuto il tasto **[UP]**.

PROIEZIONE

Il proiettore visualizza l'ora sul soffitto o sulla parete e può ruotare di 180°. La visualizzazione risulta più chiara in una stanza buia. Per ottenere una proiezione ottimale, posizionare l'unità a 1,5-2 m dal soffitto o dalla parete.

1. Premere il tasto  per attivare la proiezione per 5 secondi.
1. Premere il pulsante **[180°/360°/TIME/TEMP]** per capovolgere il display di proiezione di 180°.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **[180°/360°/TIME/TEMP]** per passare dalla proiezione dell'ora a quella della temperatura e viceversa.

Utilizzare l'interruttore on/off sul retro del dispositivo per attivare/disattivare la proiezione continua (solo con adattatore CA/CC).

SPECIFICHE

Dimensioni (unità principale)

140 x 40 x 95 mm (L x P x A)

Peso (unità principale)

143 g (escluse le batterie)

Campo di visualizzazione della temperatura

Da 0 a +50 °C (da 32 a 122 °F)

Accuratezza

+/- 2 °C (+/-4 °F)

Risoluzione

0,1 °C (0,2 °F)

Alimentazione

Due batterie AAA tipo LR03 da 1,5 V

Adattatore CC 5 V

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Con la presente Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura identificato con il codice RDP1003 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: www.bresser.de/download/RDP1003/CE/RDP1003_CE.pdf

NOTE SULLA PULIZIA

- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie.
- Per pulire le superfici esterne del dispositivo, servirsi solo di un panno asciutto. Per evitare di danneg-

giare i componenti elettronici, non utilizzare alcun tipo di fluido detergente.

- Tenere il dispositivo al riparo da polvere e umidità.

SMALTIMENTO



I materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel modo appropriato, a seconda del tipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.



Non smaltire gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come recepita nelle legislazioni locali, i dispositivi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili ne vietano espressamente lo smaltimento tra i normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in accordo alle disposizioni vigenti, servendosi di un punto di

raccolta locale o avvalendosi del canale commerciale al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie. Le batterie in cui sono inclusi elementi tossici sono contraddistinte da un segno e un simbolo chimico.



Cd¹



Hg²



Pb³

- 1 Batteria contenente cadmio
- 2 Batteria contenente mercurio
- 3 Batteria contenente piombo

GARANZIA E ASSISTENZA

Il normale periodo di garanzia è di due anni con decorrenza dal giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un esteso periodo di garanzia volontaria, come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione nel sito Web del Produttore.

È possibile consultare le condizioni di garanzia nella loro interezza, le informazioni sulla proroga del periodo di garanzia e i dettagli sui servizi offerti dal Produttore all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms. Se si desidera ricevere istruzioni particolareggiate su questo prodotto in una lingua specifica, accedere al sito Web del Produttore servendosi del collegamento sottostante (codice QR) per le versioni disponibili.

In alternativa, è possibile inviare un'e-mail a manuals@bresser.de o lasciare un messaggio al numero +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. È importante comunicare sempre il proprio nome, l'indirizzo esatto, un numero di telefono valido e un indirizzo e-mail, nonché il codice e il nome dell'articolo.

*Addebito della chiamata alle tariffe locali in vigore in Germania (l'importo che verrà addebitato per telefonata dipenderà dalle tariffe applicate dal proprio operatore telefonico). Le chiamate dall'estero comportano costi maggiori.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

EN

IT

DE

FR

ES

ZU DIESER ANLEITUNG



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

LIEFERUMFANG

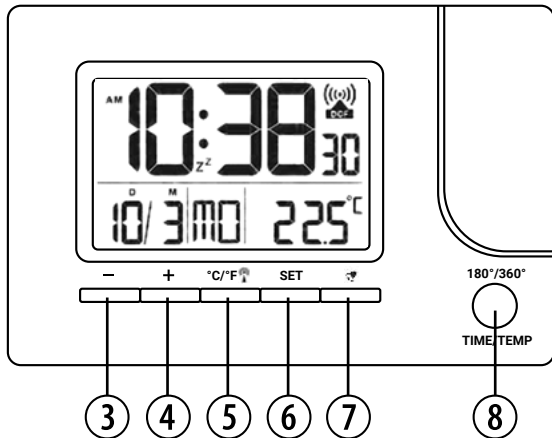
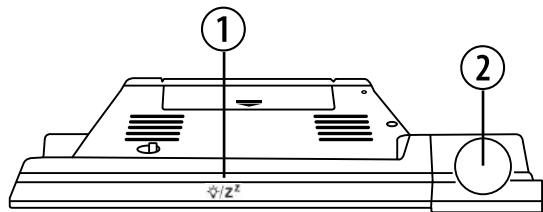
Funkwecker, Netzstecker, Bedienungsanleitung,
2x Batterien vom Typ AAA

VOR DEM GEBRAUCH

- Wir empfehlen die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien. Bei Temperaturen, die regelmäßig unter 0°C (32°F) fallen, empfehlen wir Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit keine wieder aufladbaren Batterien. (Diese können auf Dauer die Leistungsanforderungen nicht erfüllen.)
- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität im Batteriefach. Es sind 2 AAA-Zellen (Mignonzellen) erforderlich.

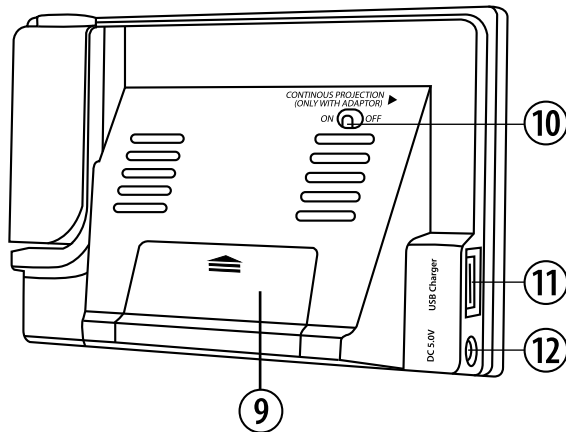
PRODUKTÜBERSICHT




1. Drücken Sie [$\text{☀}/\text{Z}^{\text{Z}}$], um die Hintergrundbeleuchtung und die Projektion für 5 Sekunden zu aktivieren oder um die SNOOZE/Schlummerfunktion zu aktivieren, um den Alarm um 5 Minuten zu verzögern.
2. Projektionslinse
3. Drücken Sie im Standardmodus [+], um in das 12/24-Stunden-Format zu wechseln. Die Taste gedrückt halten, um in die Auslandszeit-Anzeige (Zeitzone) zu wechseln. Im Zeit- oder Alarめinstellungsmodus drücken, um eine Einheit zu erhöhen, drücken und halten, um schnell zu erhöhen.
4. Drücken Sie im Standardmodus [-], um zwischen Wochentags- und Kalenderwochenanzeige zu wechseln. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Sprachen für den Wochentag zu ändern. Im Zeit- oder Alarめinstellungsmodus drücken, um eine Einheit zu verringern, drücken und halten, um sie schnell zu verringern.
5. Drücken Sie im Standardmodus, wenn die Temperatur angezeigt wird, [$^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{F}$], um die Temperatureinheit zwischen $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ zu wechseln. Halten Sie



diese Taste gedrückt, um den RCC-Empfang einzuleiten.


6. Drücken Sie im Standardmodus **[SET]**, um den Modus zu wechseln: Temperatur > AL1 > AL2 > Zweite Uhrzeit. Drücken Sie im Zeit- oder Alarmeinstellmodus die Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
7. Im Standardmodus drücken, um den Alarm ein- oder auszuschalten.
8. Im Standardmodus drücken, um die Projektion um 180° zu drehen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um von Zeit- auf Temperaturprojektion umzuschalten.
9. Batteriefach. Zum Öffnen nach unten schieben.
10. Dauerprojektion ein/aus (nur mit Netzstecker)
11. USB-Ladeanschluss 5V 1A
(Zum Aufladen von USB-Geräten).
12. Stromanschluss.
(\ominus \ominus \oplus Netzstecker 5V)






MODUS		TASTE	SET		[+]	[-]	°C/°F/ 	180°/360° TIME/TEMP	 /Z ²
Standard Modus	drücken	Temperatur, Alarm 1, Alarm 2, Zweite Uhrzeit anzeigen	Alarm ein-/aus-schalten Alarm stoppen (Klingelton)	12/24 Stunden Formatwechsel (AM/PM)	Wochentag, Kalenderwoche	°C/°F	Projektion 180° Umkehrung	Hintergrundbeleuchtung und Projektion für 5 Sekunden aktivieren (SNOOZE bei klingelndem Alarm)	
	gedrückt halten	In die Einstellung wechseln	_____	[F] Auslandszeit-Anzeige (Zeitzone)	Wochentags-sprache ändern	RCC-Empfang einleiten	Umschaltung Zeit-/Temperaturanzeige	_____	
Zeit-Einstellungs-Modus	drücken	Einstellung bestätigen	_____	Erhöhen	Verringern	_____	_____	_____	
	gedrückt halten	_____	_____	Schnelle Erhöhung	Schnelle Verringerung	_____	_____	_____	
Alarm Einstellungs-Modus	drücken	Einstellung bestätigen	_____	Erhöhen	Verringern	_____	_____	_____	
	gedrückt halten	_____	_____	Schnelle Erhöhung	Schnelle Verringerung	_____	_____	_____	

LCD-ANZEIGE

1. Zeitanzeige
2. Datumsanzeige und Wochentag oder Kalenderwoche (zum Umschalten [—] drücken)
3. Temperaturanzeige oder Alarmzeitanzeige (AL1/AL2) oder Zweite Uhrzeit Anzeige (zum Umschalten [SET] drücken)

- [] RCC-Signal empfangen
- [**S**] Sommerzeit EIN (MESZ)
- [**F**] Auslandszeit / Zeitzone +/-12h
(Halten Sie **[+]** gedrückt, zum aktivieren/deaktivieren)

[**Z^Z**] SNOOZE/Schlummermodus aktiviert

- [] Alarm 1 EIN
- [] Alarm 2 EIN
- [] Alarm 1 + Alarm 2 EIN



ERSTE SCHRITTE

BATTERIEN EINLEGEN

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung von der Rückseite.
2. Legen Sie 2x AAA (LR03)/1,5V Batterien ein. Bitte stellen Sie sicher, dass die Polaritäten (+/-) der Batterien bei der Installation übereinstimmen.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

HINWEIS: Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Anzeige schwach ist.

AC/DC-NETZTEIL



Verwenden Sie nur ein kompatibles AC/DC-Netzteil (5V \equiv 1000mA). Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse und das Netzteil an eine geeignete Steckdose.

HINWEIS: Für die Stromversorgung des Gerätes werden weiterhin Batterien benötigt.

USB-LADEANSCHLUSS

Der USB-Ladeanschluss ermöglicht das Aufladen von USB-Geräten wie Smartphones oder MP3-Player.

UHR

UHRENEMPFANG

1. Wenn Sie die Batterien einlegen oder austauschen, wird der RCC-Empfang eingeleitet. Um den RCC-Empfang manuell zu starten, halten Sie die Taste [°C/°F/⌚] gedrückt.
2. Die Empfangsprozessdauer beträgt 7 Minuten.
3. Während des Empfangsvorgangs blinkt das RCC-Signalsymbol [📶].
4. Wenn der Prozess erfolgreich war, wird das vollständige RCC-Symbol [📶] im Display angezeigt und das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn es innerhalb von 7 Minuten fehlschlägt, wird die RCC-Einstellung automatisch beendet. Drücken Sie in diesem Fall die Taste [°C/°F/⌚], um den RCC-Empfang erneut zu starten.
5. Um den RCC-Empfang zu stoppen, halten Sie die Taste [°C/°F/⌚] gedrückt.

6. Wenn das Gerät das Signal immer noch nicht empfängt, fahren Sie bitte fort, die Uhrzeit manuell einzustellen.

HINWEIS: Wenn Sie ein Netzteil verwenden, vergrößern Sie bitte den Abstand von Hauptgerät und Netzteil, um Störungen beim Empfang von RCC-Signalen zu vermeiden.

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

1. Halten Sie die Taste **[SET]** gedrückt, geben Sie die Uhrzeit und das Datum ein.
2. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.
3. Drücken Sie die Taste **[+]** einmal, die Zahl erhöht sich um eine Einheit (beim Einstellen der Minute wird die Sekunde auf 0 zurückgesetzt). Halten Sie die Taste **[+]** gedrückt, um die Zahl schneller zu erhöhen.
4. Drücken Sie die Taste **[-]** einmal, die Zahl verringert sich um 1 Einheit (beim Einstellen der Minute wird die Sekunde auf 0 zurückgesetzt). Halten Sie die Taste **[-]** gedrückt, um die Zahl schneller zu verringern.

5. Drücken Sie die Taste **[SET]**, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.
6. Reihenfolge der Einstellung: Jahr → Monat → Datum → Stunde → Minute → verlassen
7. Wenn innerhalb 20 Sekunden keine weitere Aktion erfolgt, wird die Einstellung gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

SPRACHE

1. Halten Sie im Standardmodus die Taste **[-]** gedrückt, um die Wochentagssprache einzustellen. Taste erst loslassen, wenn die gewünschte Sprache angezeigt wird.
1. Reihenfolge der Einstellung der Wochentagssprache: Deutsch (GE) → Französisch (FR) → Italienisch (IT) → Spanisch (SP) → Englisch (EN)

ZWEITE UHRZEIT EINSTELLEN

1. Drücken Sie die **[SET]** Taste mehrmals, bis auf dem Display die Zweite Uhrzeit angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste **[SET]** Taste gedrückt, um in die Zeiteinstellung zu gelangen.
3. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.
4. Drücken Sie die Taste **[+]** oder **[-]**, um die gewünschten Daten einzustellen.

5. Drücken Sie die **[SET]** Taste, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen oder zum Verlassen.

6. Reihenfolge der Einstellung: Stunden → Minuten
→ verlassen

ZEITZONENEINSTELLUNG (AUSLANDSZEIT)

Um eine Uhr mit einer fremden Zeitzone einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie zunächst die **[SET]** Taste mehrmals, bis auf der Anzeige die Temperaturanzeige erscheint (Um in den Standardmodus zu gelangen).

2. Halten Sie die Taste **[+]** gedrückt, um in den Auslandszeitmodus zu wechseln, das Symbol **[F]** wird im Display angezeigt.

3. Halten Sie die Taste **[SET]** Taste gedrückt, um in die Auslandszeiteinstellung zu gelangen.

4. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.

5. Drücken Sie die Taste **[+]** oder **[-]**, um die gewünschten Daten einzustellen.

6. Drücken Sie die Taste **[SET]** um die Einstellung zu bestätigen und zu verlassen.

°C/°F-EINSTELLUNG

Drücken Sie die **[°C/°F/°]** Taste, um Celsius (°C) / Fahrenheit (°F) zu wechseln.

ALARM

EINSTELLEN/ANPASSEN DER BEIDEN ALARMZEITEN

Sie können zwei Alarmzeiten (AL1 und AL2) einstellen.

1. Im Standardmodus, die Taste **[SET]** mehrmals drücken, bis "AL1" oder "AL2" angezeigt wird.

2. Halten Sie die **[SET]** Taste gedrückt, um in den Alarmeinstellmodus für den aktuell ausgewählten Alarm (AL1 oder AL2) zu gelangen.

3. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.

4. Drücken Sie die **[+]** oder **[-]** Taste, um die gewünschten Daten einzustellen.


5. Drücken Sie die **[SET]** Taste, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.

6. Reihenfolge der Einstellung: Stunden → Minuten
→ verlassen



7. Der Alarm wird automatisch eingeschaltet, wenn die Alarmeinstellung beendet ist.

8. Wenn innerhalb 20 Sekunden keine weitere Aktion erfolgt, wird die Einstellung gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

ALARM EIN-/AUSSCHALTEN


1. Im Standardmodus die Taste [] drücken, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Die Reihenfolge ist: AL1 ein → AL2 ein → AL1 ein AL1+AL2 ein → AL1+AL2 aus.
2. Die AL1-Standardalarmzeit ist 6:00 Uhr und die AL2-Standardalarmzeit ist 8:00 Uhr.
3. Der Alarm dauert 2 Minuten und wird mit der Zeit immer schneller.

BETRIEB

1. Zur eingestellten Zeit ertönt das Alarmsignal.
2. Drücken Sie während des Alarms die Taste [/Z^Z], um den Alarm um 4 Minuten zu verzögern.
3. Wenn Sie keine Taste drücken, um den Alarm zu beenden, wird er nach 2 Minuten automatisch ausgeschaltet.
4. Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie die [] Taste.
5. Der Alarm beginnt zum nächsten Alarmzeitpunkt erneut, es sei denn, Sie schalten die Alarmfunktion durch Drücken der [UP] Taste aus.

PROJEKTION

Der Projektor zeigt die Uhrzeit oder Temperatur an Ihrer Decke oder Wand an und kann um 180° gedreht werden. Die Projektion ist in einem dunklen Raum besser zu sehen. Um optimale Projektionsergebnisse zu erzielen, platzieren Sie das Gerät innerhalb von 1.5 - 2 m (5-6.5 ft) von der Decke oder Wand entfernt.

1. Drücken Sie die [/Z^Z] Taste, um die Projektion für 5 Sekunden zu aktivieren.
2. Drücken Sie die [180°/360°/TIME/TEMP] Taste, um die Projektionsanzeige um 180° zu drehen.
3. Halten Sie die [180°/360°/TIME/TEMP] Taste gedrückt, um die Projektion von Zeit- auf Temperaturanzeige umzuschalten.

Verwenden Sie den Schiebeschalter auf der Rückseite des Geräts, um die Dauerprojektion zu aktivieren/deaktivieren (nur mit Netzstecker).

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen (Hauptgerät):

140 x 40 x 95 mm (L x B x H)

Gewicht (Hauptgerät):

143 g (ohne Batterien)

Temperaturanzeigebereich:

-0°C bis +50°C (32°F bis 122°F)

Genauigkeit:

+/- 2°C (+/-4°F)

Auflösung:

0.1°C (0.2°F)

Energie:

2x AAA (LR03) 1,5V Batterien,
Netzstecker 5V

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: RDP1003 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/RDP1003/CE/RDP1003_CE.pdf

HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle oder entfernen Sie die Batterien!

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen

Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte entsorgen Sie Ihre gebrauchten Batterien wie gesetzlich vorgeschrieben - an einer lokalen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung über den Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes beschriftet.



- 1 Batterie enthält Cadmium
- 2 Batterie enthält Quecksilber
- 3 Batterien enthalten Blei

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen www.bresser.de/warranty_terms einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie

unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.

Veillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation.

Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit. L'appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.



AVERTISSEMENTS - GÉNÉRALITÉS

- **Risque d'électrocution** – Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une alimentation électrique (bloc secteur et/ou piles). Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel, autrement vous encourez le risque de subir une électrocution.
- **Risque de suffocation** – Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation.
- **Risque de brûlure chimique** – Gardez les piles hors de portée des enfants ! Veillez à insérer les piles correctement. Des piles qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques. Evitez le contact entre l'acide des piles et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédia-

tement la partie touchée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.

- **Risque d'incendie/explosion** – N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitiez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Veuillez toujours remplacer des piles faibles ou usagées par un jeu complet de piles neuves pleinement chargées. N'utilisez pas des piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

CONTENU DE LA LIVRAISON

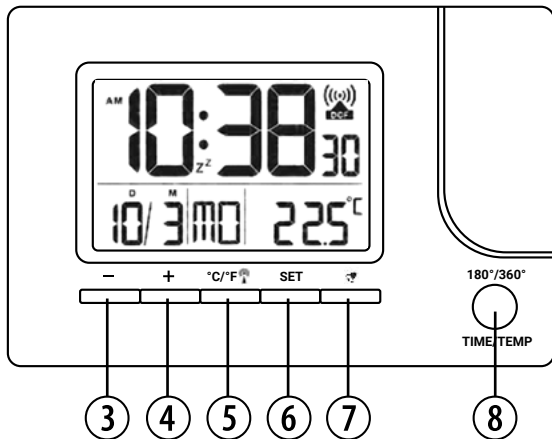
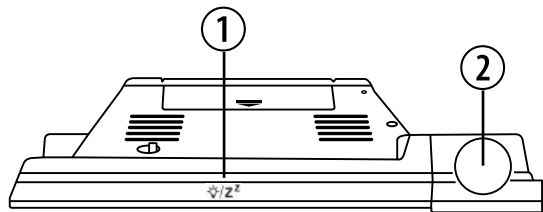
Réveil, adaptateur secteur, mode d'emploi, 2 piles AAA.

AVANT L'UTILISATION

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Si la température passe fréquemment en-dessous de 0°C (32°F), nous vous recommandons d'utiliser des piles au lithium.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas satisfaire aux spécifications d'alimentation requises.)
- Insérez les piles avant la première utilisation en respectant la polarité dans le compartiment des piles. 2 piles AAA sont requises.

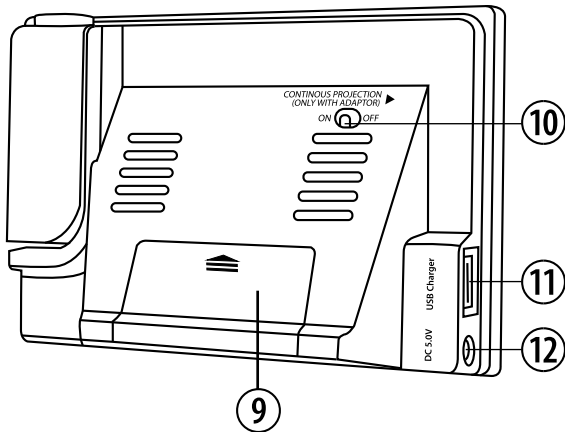
DESCRIPTION DU PRODUIT




1. Appuyez sur [/Z^Z] pour activer le rétroéclairage et la projection pendant 5 secondes ou pour activer la fonction snooze et retarder l'alarme de 5 minutes.
2. Lentille de projection
3. En mode standard, appuyez sur [+] pour changer le format 12/24 heures. Maintenez cette touche enfoncée pour passer dans le mode de fuseau horaire. En mode de réglage de l'heure ou de l'alarme, appuyez sur cette touche pour augmenter d'une unité ou maintenez-la enfoncée pour augmenter rapidement.
4. En mode standard, appuyez sur [-] pour basculer entre l'affichage des jours de la semaine et celui du calendrier. Maintenez la touche enfoncée pour changer la langue des jours de la semaine. En mode de réglage de l'heure ou de l'alarme, appuyez sur cette touche pour diminuer d'une unité ou maintenez-la enfoncée pour diminuer rapidement.
5. En mode standard lorsque la température est affichée, appuyez sur [/°C/°F/°] pour changer



d'unité de température °C/°F. Maintenez la touche enfoncée pour lancer la réception du signal radio-piloté.


6. En mode standard, appuyez sur **[SET]** pour changer de mode : Température > AL1 > AL2 > Deuxième horaire. En mode de réglage de l'heure ou de l'alarme, appuyez pour confirmer le réglage.
7. En mode standard, appuyez pour activer/désactiver l'alarme.
8. En mode standard, appuyez pour basculer la projection à 180°. Maintenez la touche enfoncée pour basculer de la projection de l'heure à celle de la température.
9. Compartiment des piles. Faire coulisser vers le bas pour ouvrir.
10. Activer ou désactiver la projection en continu (seulement avec l'adaptateur secteur)
11. Port de charge USB 5V \equiv 1A (pour recharger des périphériques USB).
12. Prise.
(\ominus \oplus Adaptateur secteur AC/DC 5V).






TOUCHE		SET		[+]	[-]	°C/°F/ 	180°/360° TIME/TEMP	 /Z ^Z
Mode standard	AP-PUYER	Température, Alarme 1, Alarme 2, Affichage du deuxième horaire	Activer/désactiver l'alarme Arrêter l'alarme (sonnerie)	Changer le format 12/24 heures (AM/PM)	Jour de la semaine, semaine calendrier	°C/°F	Basculer à la projection à 180°	Allumer le rétroéclairage et projection pendant 5 secondes (SNOOZE lorsque l'alarme sonne)
	MAINTENIR EN-FONCÉ	Passer au mode de réglage	_____	[F] Mode de fuseau horaire	Basculer entre les langues du jour de la semaine	Lancer la réception du signal radio-piloté	Basculer entre heure/température	_____
Mode de réglage de l'heure	AP-PUYER	Confirmer le réglage	_____	Augmenter	Diminuer	_____	_____	_____
	MAINTENIR EN-FONCÉ	_____	_____	Augmenter rapidement	Diminuer rapidement	_____	_____	_____
Mode de réglage de l'alarme	AP-PUYER	Confirmer le réglage	_____	Augmenter	Diminuer	_____	_____	_____
	MAINTENIR EN-FONCÉ	_____	_____	Augmenter rapidement	Diminuer rapidement	_____	_____	_____

ÉCRAN LCD

1. Affichage de l'heure principale
2. Affichage de la date et du jour de la semaine ou de la semaine calendrier (Appuyez sur [**—**] pour basculer)
3. Affichage de la température ou de l'heure d'alarme (AL1/AL2) ou affichage du deuxième horaire (Appuyez sur [**SET**] pour basculer)

- [] Signal radio-piloté reçu
- [**S**] Heure d'été activée
- [**F**] Heure de décalage horaire / Fuseau horaire +/-12h
(Maintenez [**+**] enfoncé pour activer/désactiver)

- [**Z^Z**] Fonction snooze activée

- [] Alarme 1 ACTIVÉE
- [] Alarme 2 ACTIVÉE
- [] Alarme 1 + Alarme 2 ACTIVÉES



POUR COMMENCER

INSERTION DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé au dos.
2. Insérez 2 piles AAA (LR03)/1,5 V Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUE : Remplacez les piles lorsque l'écran est sombre.

ADAPTATEUR SECTEUR AC/DC



Utilisez uniquement un adaptateur secteur AC/DC compatible (5V \equiv 1000 mA). Branchez le câble dans la prise de l'appareil et l'adaptateur secteur dans une prise électrique adaptée.

REMARQUE : Des piles sont encore nécessaires pour faire fonctionner l'appareil.

PORT DE CHARGE USB

Le port de charge USB vous permet de charger des périphériques USB tels que des smartphones ou des lecteurs MP3.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

1. Lorsque vous insérez ou remplacez les piles, la réception du signal radio-piloté est lancée. Pour lancer manuellement la réception du signal, maintenez la touche [°C/F/°] enfoncée.
2. Le processus de réception dure 7 minutes.
3. Au cours du processus de réception, l'icône du signal radio-piloté [📶] clignote.
4. Si le processus de réception du signal aboutit, l'icône complète du signal radio-piloté [📶] s'affiche à l'écran et la date et l'heure se règlent automatiquement. S'il échoue dans un délai de 7 minutes, le réglage du signal radio-piloté sera automatiquement annulé. Dans un tel cas, maintenez la touche [°C/F/°] enfoncée pour relancer la réception du signal.

5. Pour arrêter la réception du signal, maintenez la touche [°C/°F/Ⓜ] enfoncée.
6. Si l'appareil ne reçoit toujours pas le signal, réglez l'heure manuellement.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, augmentez l'écart entre l'unité principale et l'adaptateur pour éviter que des interférences ne viennent perturber la réception du signal radio-piloté.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

1. Maintenez la touche [SET] enfoncée pour passer au réglage de l'heure et de la date.
2. Le paramètre de réglage clignote.
3. Appuyez une fois sur la touche [+]. Le chiffre augmente d'1 unité (lors du réglage des minutes, les secondes sont remises à 0). Maintenez la touche [+] enfoncée, les chiffres augmentent rapidement.
4. Appuyez une fois sur la touche [-]. Le chiffre diminue d'1 unité (lors du réglage des minutes, les secondes sont remises à 0). Maintenez la touche [-] enfoncée, les chiffres diminuent rapidement.
5. Appuyez sur la touche [SET] pour confirmer le réglage et passer au paramètre suivant.

6. Séquence de réglage : Année → Mois → Date → Heure → Minute → Quitter
7. Si aucune touche n'est activée pendant 20 secondes, le réglage sera enregistré et l'appareil sortira du mode de réglage.

LANGUE

1. En mode standard, maintenez la touche [-] enfoncée pour régler la langue des jours de la semaine. Relâchez la touche lorsque la langue souhaitée s'affiche.
1. Séquence de réglage de la langue : Allemand (GE) → Français (FR) → Italien (IT) → Espagnol (SP) → Anglais (EN)

DEFINIR UN DEUXIEME HORAIRE

1. Appuyez sur la touche [SET] plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran indique le deuxième horaire.
2. Maintenez la touche [SET] enfoncée pour passer au réglage de l'heure.
3. Le paramètre de réglage clignote.
4. Appuyez sur la touche [+] ou [-] pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Appuyez sur la touche [SET] pour confirmer le ré-

glage et passer au paramètre suivant ou quitter.

6. Séquence de réglage : Heure → Minute → Quitter

RÉGLAGE DU FUSEAU HORAIRE (HEURE ETRANGERE)

Pour choisir une heure d'un autre fuseau horaire, suivez les étapes suivantes :

1. Appuyez tout d'abord sur la touche **[SET]** plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran affiche la température (pour passer en mode standard).
2. Maintenez la touche **[+]** enfoncée pour passer en mode d'affichage d'un autre fuseau horaire. L'icône **[F]** s'affiche à l'écran.
3. Maintenez la touche **[SET]** enfoncée pour passer au réglage de l'heure étrangère.
4. Lors de la configuration, le paramètre de réglage clignote.
5. Appuyez sur la touche **[+]** ou **[-]** pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Appuyez sur la touche **[SET]** pour confirmer le réglage et quitter.

RÉGLAGE °C/°F

Appuyez sur la touche **[°C/°F/°]** pour basculer entre degrés Celsius (°C) / Fahrenheit (°F).

ALARME


CONFIGURATION/RÉGLAGE DE L'HEURE DE LA DOUBLE ALARME

Vous pouvez régler deux horaires d'alarme (AL1 et AL2).



1. En mode standard, appuyez sur la touche **[SET]** plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran indique « AL1 » ou « AL2 ».
2. Maintenez la touche **[SET]** enfoncée pour passer au mode de réglage de l'alarme pour l'alarme actuellement sélectionnée (AL1 ou AL2).
3. Le paramètre de réglage clignote.
4. Appuyez sur la touche **[+]** ou **[-]** pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Appuyez sur la touche **[SET]** pour confirmer le réglage et passer au paramètre suivant.
6. Séquence de réglage : Heure → Minute → Quitter
7. L'alarme s'active automatiquement lorsque le réglage de l'alarme est terminé.
8. Si aucune touche n'est activée pendant 20 secondes,

le réglage sera enregistré et l'appareil sortira du mode de réglage.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALARME

1. En mode standard, appuyez sur la touche  pour activer/désactiver l'alarme. La séquence est la suivante : AL1 activée → AL2 activée → AL1+AL2 activées → AL1+AL2 désactivées.
2. L'heure de l'alarme par défaut AL1 est 6h et l'heure de l'alarme par défaut AL2 est 8h.
3. L'alarme dure 2 minutes et accélère avec le temps.


FONCTIONNEMENT

1. A l'heure définie, le signal d'alarme sonne.
2. Au cours de la sonnerie, appuyez sur la touche  pour retarder l'alarme de 4 minutes.
3. Si vous n'appuyez sur aucune touche pour arrêter l'alarme, celle-ci s'arrête automatiquement après 2 minutes.
4. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche .
5. L'alarme sonnera à nouveau à la prochaine heure

d'alarme prévue, sauf si vous avez désactivé la fonction d'alarme en appuyant sur la touche **UP** .

PROJECTION

Le projecteur affiche l'heure ou la température sur votre plafond ou votre mur et peut pivoter à 180°. La projection est plus facile à visualiser dans une pièce sombre. Pour un résultat optimal, placez l'unité à 1,5 - 2 m du plafond ou du mur.

1. Appuyez sur la touche  pour activer la projection pendant 5 secondes.
2. Appuyez sur la touche [180°/360°/TIME/TEMP] pour faire basculer l'affichage à 180°.
3. Maintenez la touche [180°/360°/TIME/TEMP] enfoncée pour passer de l'affichage de l'heure à celui de la température.

Utilisez la touche on/off située au dos de l'appareil pour activer/désactiver la projection en continu (seulement avec l'adaptateur secteur).

SPÉCIFICATIONS

Dimensions (unité principale) :

140 x 40 x 95 mm (L x l x h)

Poids (unité principale) :

143 g (sans les piles)

Plage d'affichage de la température :

-0°C à +50°C (32°F à 122°F)

Précision :

+/- 2°C (+/-4°F)

Résolution :

0,1°C (0.2°F)

Alimentation :

2 piles AAA (LR03) 1,5 V

Adaptateur secteur 5 V

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'appareil de numéro de pièce : RDP1003 satisfait à la Directive : 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.bresser.de/download/RDP1003/CE/RDP1003_CE.pdf

REMARQUES SUR LE NETTOYAGE

- Retirez les piles avant le nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.
- Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité.

ELIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Conformément aux réglementations sur les piles et les piles rechargeables, il est formellement interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères. Veillez à éliminer vos piles usagées tel qu'exigé par la loi : à un point de collecte local ou auprès d'un revendeur. Jeter les piles avec

les ordures ménagères enfreint la Directive relative aux piles. Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ pile contenant du cadmium

² pile contenant du mercure

³ pile contenant du plomb

GARANTIE & RÉPARATION

La période de garantie est de 2 ans et commence à partir de la date d'achat. Afin de bénéficier d'une période de garantie prolongée comme indiqué sur l'emballage, l'enregistrement sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez avoir accès à l'intégralité des conditions de garantie ainsi qu'à des informations sur la prolongation de la période de garantie et sur nos services à la page www.bresser.de/warranty_terms.

Souhaitez-vous obtenir un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une autre langue ? Rendez-vous sur notre site internet via le lien ci-dessous (code QR) pour découvrir les versions disponibles.

Alternativement vous pouvez également envoyer un email à l'adresse manuals@bresser.de ou laisser un message au numéro +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Veuillez toujours indiquer votre nom, votre adresse, un numéro de téléphone valide et une adresse email, ainsi que le numéro et le nom de l'article.

*Numéro facturé au tarif local en Allemagne (le prix à payer par appel téléphonique dépend de votre opérateur) ; les appels passés depuis l'étranger impliquent des frais supplémentaires.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



Este manual de instrucciones debe considerarse un componente del aparato.

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de usar el producto.

Guarde estas instrucciones para poder utilizarlas en el futuro. Si el aparato se vende o se entrega a otra persona, el manual de instrucciones deberá entregarse al nuevo propietario/usuario del producto. El aparato está destinado únicamente para uso en interiores.



ADVERTENCIAS GENERALES

- **Riesgo de descargas eléctricas** – Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de alimentación (adaptador de corriente y/o pilas). Los niños solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. Utilice el aparato solo como se describe en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **Peligro de asfixia** – Los niños solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y gomas elásticas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro de asfixia.
- **Riesgo de quemaduras químicas**– ¡Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños! Asegúrese de insertar las pilas correctamente. El ácido que pueda fugarse de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, enjuagar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y acudir al médico.
- **Riesgo de incendio/explosión** – No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice solo las pilas recomendadas. No cortocircuite el aparato o las pilas, ni los tire al fuego. Un calor excesivo o una manipulación inadecuada podrían provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- No desmonte el aparato. En caso de defectos, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de

asistencia y podrá enviar el aparato para su reparación si es necesario.

- Utilice solo las pilas recomendadas. Siempre reemplace las pilas débiles o gastadas por un nuevo juego de pilas completo a plena capacidad. No utilice pilas de marcas diferentes o con capacidades diferentes. Las pilas se deben retirar de la unidad si esta no se ha utilizado durante mucho tiempo.


VOLUMEN DE SUMINISTRO

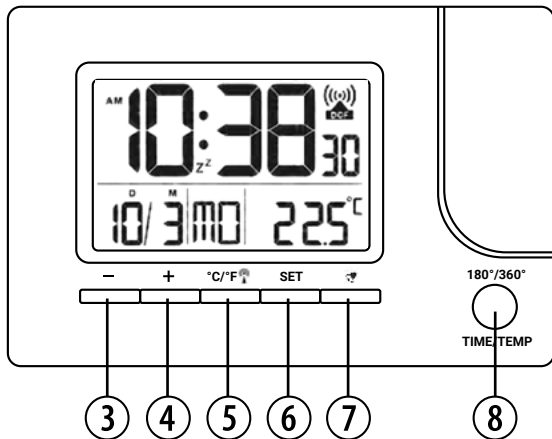
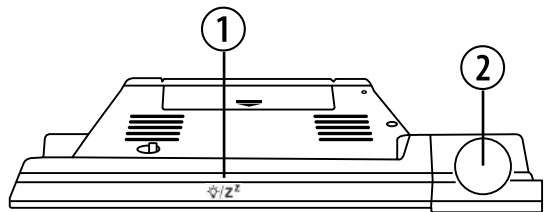
Reloj despertador, adaptador de corriente, manual de instrucciones, 2 pilas AAA.

ANTES DE EMPEZAR

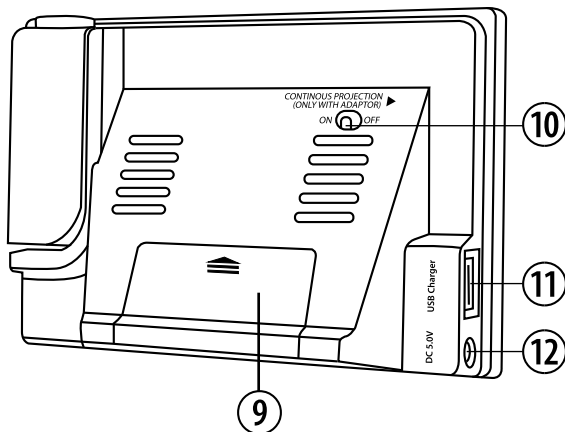
- Le recomendamos utilizar pilas alcalinas. Si las temperaturas caen regularmente por debajo de 0 °C (32 °F), recomendamos usar pilas de litio.
- Evite utilizar pilas recargables. (Las pilas recargables no pueden mantener los requisitos correctos de alimentación.)
- Inserte las pilas antes del primer uso de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimento de las pilas. Se necesitan 2 pilas AAA.




VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

1. Pulse [/Z^Z] para activar la retroiluminación y la proyección durante 5 segundos o para activar la función de repetición y repetir la alarma 5 minutos después.
2. Lente de proyección.
3. En modo estándar, pulse [+] para cambiar al formato de 12/24 horas. Si mantiene pulsado el botón, entrará en el modo extranjero. En el modo de ajuste de hora o alarma, pulse el botón para incrementar el valor de uno en uno y manténgalo pulsado para incrementarlo rápidamente.
4. En modo estándar, pulse [-] para cambiar entre indicación de día de la semana y de semana del calendario. Si mantiene pulsado el botón, cambiará el idioma del día de la semana. En el modo de ajuste de hora o alarma, pulse el botón para reducir el valor de uno en uno y manténgalo pulsado para reducirlo rápidamente.






5. En modo estándar, con la temperatura en pantalla, pulse [°C/°F/°] para cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F. Si mantiene pulsado el botón, iniciará la recepción de radiocontrol.
6. En modo estándar, pulse [SET] para cambiar de modo: Temperatura > AL1 > AL2 > Segunda hora. En modo de ajuste de hora o alarma, pulse el botón para confirmar el ajuste.
7. En modo estándar, pulse el botón para activar/desactivar la alarma.
8. En modo estándar, pulse el botón para voltear la proyección 180°. Si mantiene pulsado el botón, cambiará de proyectar la hora a proyectar la temperatura.
9. Compartimento de las pilas. Deslícelo hacia abajo para abrirlo.
10. Proyección continua activada/desactivada (solo con adaptador de CA/CC).
11. Puerto de carga USB de 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A (para cargar aparatos USB).
12. Conector de alimentación (⊖ ⊕) adaptador de corriente CA/CC de 5 V).




BOTÓN		SET		[+]	[-]	°C/°F/ 	180°/360° TIME/TEMP	 /Z ^Z
Modo estándar	PUL-SAR	Indicación de temperatura, alarma 1, alarma 2, segunda hora	Activar/de-sactivar alarma Detener alarma (sonando)	Cambiar formato de 12/24 h (AM/PM)	Día de la semana, semana del calendario	°C/°F	Voltear proyección 180°	Activar retroiluminación y proyección 5 segundos (SNOOZE mientras suena la alarma)
	MANT. PUL.	Entrar en modo de ajuste	_____	[F] Modo extranjero (huso horario)	Cambiar idioma del día de la semana	Iniciar recepción de radio-control	Cambiar entre hora y temperatura	_____
Modo de ajuste de hora	PUL-SAR	Confirmar ajuste	_____	Aumentar	Disminuir	_____	_____	_____
	MANT. PUL.	_____	_____	Aumentar rápido	Disminuir rápido	_____	_____	_____
Modo de ajuste de alarma	PUL-SAR	Confirmar ajuste	_____	Aumentar	Disminuir	_____	_____	_____
	MANT. PUL.	_____	_____	Aumentar rápido	Disminuir rápido	_____	_____	_____


PANTALLA LCD


1. Indicación de la hora principal
2. Indicación de la fecha y el día de la semana o semana del calendario (pulsar [-] para cambiar)
3. Indicación de la temperatura o de la hora de alarma (AL1/AL2), o indicación de la segunda hora (pulsar [SET] para cambiar)

- [] Recibiendo señal de radiocontrol
[] Horario de verano activado
[] Hora extranjera / huso horario +/-12 h
(mantener pulsado [+] para activar/desactivar)

[] Repetición activada

[] Alarma 1 activada

[] Alarma 2 activada

[] Alarma 1 + alarma 2 activadas



PRIMEROS PASOS

INSERCIÓN DE LAS PILAS

1. Retire la cubierta del compartimento de las pilas de la parte posterior.
2. Inserte 2 pilas AAA (LR03) de 1,5 V. Asegúrese de que las polaridades (+/-) de las pilas coincidan en el momento de colocarlas.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas.

NOTA: Reemplace las pilas cuando la pantalla se vea tenue.

ADAPTADOR DE CORRIENTE CA/CC



Utilice solo un adaptador de corriente CA/CC compatible (5 V \equiv 1000 mA). Conecte el cable de alimentación al conector de alimentación y el adaptador de corriente a un tomacorriente apto.

NOTA: Se necesitan igualmente pilas para que funcione el aparato.

PUERTO DE CARGA USB

El puerto de carga USB permite cargar aparatos USB como smartphones o reproductores de MP3.

RELOJ

RECEPCIÓN DE LA HORA

1. Al insertar o reemplazar las pilas se inicia la recepción de radiocontrol. Para iniciar manualmente la recepción de radiocontrol, mantenga pulsado el botón [°C/°F/Ⓜ].
2. El proceso de recepción dura 7 minutos.
3. Durante el proceso de recepción parpadea el símbolo de la señal de radiocontrol [📶].
4. Si el proceso de recepción de radiocontrol es correcto, aparecerá un símbolo de radiocontrol completo [📶] en la pantalla, y la fecha y la hora se ajustarán automáticamente. Si el proceso falla en estos 7 minutos, se abandonará automáticamente el ajuste de radiocontrol. En tal caso, mantenga pulsado el botón [°C/°F/Ⓜ] para reiniciar la recepción de radiocontrol.
5. Para detener la recepción de radiocontrol, mantenga pulsado el botón [°C/°F/Ⓜ].

6. Si el aparato sigue sin recibir la señal, ajuste la hora manualmente.

NOTA: Si utiliza un adaptador de corriente, aumente la separación de la unidad principal y el adaptador de corriente para evitar interferencias a la hora de recibir la señal de radiocontrol.

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

1. Mantenga pulsado el botón **[SET]** para entrar en el modo de ajuste de fecha y hora.
2. El parámetro de ajuste parpadeará.
3. Pulse el botón **[+]** una vez: la cifra aumentará de uno en uno (al ajustar los minutos, los segundos se restablecerán a 0). Mantenga pulsado el botón **[+]** para incrementar la cifra a más velocidad.
4. Pulse el botón **[-]** una vez: la cifra disminuirá de uno en uno (al ajustar los minutos, los segundos se restablecerán a 0). Mantenga pulsado el botón **[-]** para reducir la cifra a más velocidad.
5. Pulse el botón **[SET]** para confirmar el ajuste y pasar al siguiente parámetro.
6. Secuencia de ajuste: Año → Mes → Fecha → Hora → Minuto → Salir

7. Si no se realiza ninguna acción en 20 segundos, el ajuste se guardará y se abandonará el modo de ajuste.

IDIOMA

1. En modo estándar, mantenga pulsado el botón **[-]** para ajustar el idioma del día de la semana. Deje de pulsar el botón cuando aparezca el idioma deseado.
1. Secuencia de ajuste del idioma: Alemán (GE) → Francés (FR) → Italiano (IT) → Español (SP) → Inglés (EN)

FUNCIÓN DE AJUSTE DE LA SEGUNDA HORA

1. Pulse el botón **[SET]** varias veces hasta que en la pantalla aparezca la segunda hora.
2. Mantenga pulsado el botón **[SET]** para entrar en el modo de ajuste de la hora.
3. El parámetro de ajuste parpadeará.
4. Pulse el botón **[+]** o **[-]** para ajustar los datos que desee.
5. Pulse el botón **[SET]** para confirmar el ajuste y pasar al siguiente parámetro o para salir.
6. Secuencia de ajuste: Hora → Minuto → Salir

AJUSTE DEL HUSO HORARIO (HORA EXTRANJERA)

Para ajustar la hora de un huso horario extranjero, proceda del siguiente modo:

1. Primero, pulse el botón **[SET]** varias veces hasta que se muestre la temperatura (para entrar en el modo estándar).
2. Mantenga pulsado el botón **[+]** para cambiar al modo de indicación de la hora extranjera. Aparecerá el símbolo **[F]** en la pantalla.
3. Mantenga pulsado el botón **[SET]** para entrar en el modo de ajuste de la hora extranjera.
4. Durante la configuración, el parámetro de ajuste parpadeará.
5. Pulse el botón **[+]** o **[-]** para ajustar los datos que desee.
6. Pulse el botón **[SET]** para confirmar el ajuste y salir.

AJUSTE DE °C/°F

Pulse el botón **[°C/°F/°]** para cambiar entre grados Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

ALARMA

AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA DUAL

Es posible ajustar dos horas de alarma (AL1 y AL2).

1. En modo estándar, pulse el botón **[SET]** varias veces hasta que en la pantalla aparezca «AL1» o «AL2».
2. Mantenga pulsado **[SET]** para entrar en el modo de ajuste de alarma para la alarma seleccionada en ese momento (AL1 o AL2).
3. El parámetro de ajuste parpadeará.
4. Pulse el botón **[+]** o **[-]** para ajustar los datos que desee.
5. Pulse el botón **[SET]** para confirmar el ajuste y pasar al siguiente parámetro.
6. Secuencia de ajuste: Hora → Minuto → Salir
7. La alarma se activará automáticamente después de haberla ajustado.
8. Si no se realiza ninguna acción en 20 segundos, el ajuste se guardará y se abandonará el modo de ajuste.



ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

1. En modo estándar, pulse el botón **[🔔]** para activar/desactivar la alarma. La secuencia es la siguiente:

AL1 activada → AL2 activada → AL1+AL2 activadas → AL1+AL2 desactivadas.


2. La hora de alarma predeterminada de AL1 son las 6:00 h, y la de AL2, las 8:00 h.
3. La alarma dura 2 minutos y se va acelerando progresivamente.

FUNCIONAMIENTO

1. La señal de alarma suena a la hora ajustada.
2. Mientras suena la alarma, pulse el botón [/Z^Z] para retardar la alarma otros 4 minutos.
3. Si no pulsa ningún botón para detener la alarma, se apagará automáticamente después de 2 minutos.
4. Para detener la alarma, pulse el botón [].
5. La alarma sonará de nuevo a la próxima hora de alarma ajustada, a menos que se desactive la función de alarma pulsando el botón [UP].

PROYECCIÓN

El proyector muestra la hora o la temperatura en el techo o la pared y se puede girar 180°. Se ve mejor si la habitación está oscura. Para unos resultados de proyección óptimos, coloque la unidad a 1,5 - 2 m (5-6,5 ft) del techo o pared.

1. Pulse el botón [/Z^Z] para activar la proyección 5 segundos.
2. Pulse el botón [180°/360°/TIME/TEMP] para voltear la proyección 180°.
3. Mantenga pulsado el botón [180°/360°/TIME/TEMP] para cambiar la proyección entre indicación de hora e indicación de temperatura.

Utilice el interruptor de encendido/apagado de la parte posterior del aparato para activar/desactivar la proyección continua (solo con adaptador de CA/CC).

ESPECIFICACIONES

Dimensiones (unidad principal):

140 x 40 x 95 mm (La x An x Al)

Peso (unidad principal):

143 g (sin pilas)

Rango de indicación de temperatura:

De -0 °C a +50 °C (de 32 °F a 122 °F)

Precisión:

+/- 2 °C (+/-4 °F)

Resolución:

0,1 °C (0,2 °F)

Alimentación:

2 pilas AAA (LR03) de 1,5 V

Adaptador de corriente de 5 V

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo con el número de referencia RDP1003 es acorde a la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.bresser.de/download/RDP1003/CE/RDP1003_CE.pdf

NOTAS SOBRE LA LIMPIEZA

- Retire las pilas antes de limpiar el aparato.
- Utilice solo un paño seco para limpiar el exterior del aparato. Para evitar daños en la electrónica, no

utilice líquidos limpiadores.

- Proteja el aparato contra el polvo y la humedad.

DESECHADO

Deseche los materiales de embalaje debidamente, separándolos según el tipo, como papel o cartón. Póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos o con la autoridad medioambiental para obtener información sobre el desechado adecuado.



¡No tire aparatos electrónicos a la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los aparatos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



De acuerdo con la normativa sobre pilas y acumuladores, está expresamente prohibido tirarlos a la basura doméstica normal. Asegúrese de desechar las pilas usadas según la ley: en un punto de recogida local o en tiendas que ofrezcan el

servicio. Si se tiran a la basura doméstica, se estará violando la Directiva sobre pilas y acumuladores. Las pilas que contienen toxinas llevan una señal y un símbolo químico.



- ¹ La pila contiene cadmio
² La pila contiene mercurio
³ La pila contiene plomo

GARANTÍA Y ASISTENCIA

El periodo regular de garantía es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntario ampliado, como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web. Puede consultar las condiciones de garantía completas, así como la información sobre la ampliación del periodo de garantía y los detalles de nuestros servicios en www.bresser.de/warranty_terms
¿Desea instrucciones detalladas para este producto en un idioma en particular? Visite nuestro sitio web

a través del siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. También puede enviar un correo electrónico a manuals@bresser.de o dejar un mensaje en el +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Indique siempre su nombre, dirección exacta, un número de teléfono y una dirección de correo electrónico válidos, así como el número y el nombre del artículo.

*La llamada al número se cobra a tarifas locales en Alemania (el importe que se le cobrará por llamada telefónica dependerá de la tarifa de su proveedor de telefonía); las llamadas desde el extranjero conllevarán costes más altos.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/RDP1003



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

Errors and technical changes reserved. • Con riserva di errori e modifiche tecniche. • Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. • Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. • Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Manual_RDP1003000000_Alarm-clock_en-it-de-fr-es_EXPSC_v112019a

EXPLORE[®]
S C I E N T I F I C

EU

Explore Scientific GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede · Germany

www.bresser.de · service@bresser.de

USA

Explore Scientific, LLC

1010 S. 48th Street, Springdale, AR 72762

www.explorescientificusa.com